

Молитвослов на русском языке

с краткими правилами
и молитвами из церковных служб



*Составление и перевод
священника Александра Домбровского*

Москва • «Никея» • 2022

Содержание

Молитвы утренние (краткие)	11
Молитвы утренние	23
Молитвы ко Христу и Богородице....	51
Вечерние молитвы	59
Вечерние молитвы (краткие)	83
Последование ко Святому Причащению	95
Молитвы после Святого Причащения	137
Другие молитвы	145

Предисловие

Эта небольшая книга является продолжением трудов многих авторов, переводивших православные молитвословия на русский язык. Она знакомит читателей с древней церковной практикой, когда каждый христианин, будь то священник или мирянин, совершал в храме и на дому одни и те же уставные богослужения. Совершая вечерню, верующие восхваляли Бога за творение мира, читали Писание и молитвенно ходатайствовали о всех людях. Совершая утреню, благодарили Бога за пришествие в мир Иисуса Христа и просили благословение

на предстоящий день. Именно такой тон и подход сообщали молитвенной практике особый пасхальный настрой. Что, в свою очередь, вполне отвечало апостольскому идеалу: *Всегда радуйтесь. Непрестанно молитесь. За все благодарите: ибо такова о вас воля Божия во Христе Иисусе* (1 Фес. 5: 16–18).

Разделы «Утренние молитвы» и «Вечерние молитвы» являются авторской реконструкцией древних чинов, составленной на основе традиционных церковных богослужений, а также новых исторических сведений о том, как они могли совершаться ранее. Помимо основных последований, в сборнике представлены и некоторые

интересные молитвы современных священнослужителей. Богатый библейский материал, выверенный перевод и все самое важное, что есть в привычном храмовом богослужении, — все это вы найдете в нашем издании.

Если не хватает времени, можно прочесть вместо вечерних и утренних молитв только краткие правила, составленные на основе повечерия и полунощницы. Издание также включает традиционные канон и молитвы ко Святому Причащению, как и другие молитвы, необходимые в нашей повседневной жизни.

Иерей Александр Домбровский

Молитвы утренние (краткие)

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.
Аминь.

Псалом 120

Возвожу очи мои в горы,
откуда придет помощь моя.
Помощь моя от Господа,
сотворившего небо и землю.
Не даст Он споткнуться ноге твоей,
не воздремлет хранящий тебя;
не дремлет и не спит
хранящий Израиля.
Господь — хранитель твой;
Господь — сень твоя по правую руку
твою.
Ни солнце днем не повредит тебе,
ни луна — ночью.
Господь сохранит тебя от всякого зла;
Он сохранит душу твою.

Господь будет хранить тебя
при входе твоём и при выходе твоём
отныне и вовек.

Символ веры

Верую во единого Бога Отца
Вседержителя, Творца неба и земли,
всего видимого и невидимого.
И во единого Господа Иисуса
Христа, Сына Божия, Единородного,
от Отца рожденного прежде
всех веков; Света от Света, Бога
истинного от Бога истинного,
рожденного, несотворенного,
единосущного Отцу, через Которого
все было сотворено. Ради нас,
людей, и нашего ради спасения
сошедшего с небес, и воплотившегося
от Духа Святого и Марии Девы,

и ставшего Человеком. Распятого же за нас при Понтии Пилате, и страдавшего, и погребенного, и воскресшего в третий день по Писаниям. И восшедшего на небеса, и сидящего справа от Отца. И снова грядущего со славою, чтобы судить живых и мертвых, и Царству Его не будет конца. И в Духа Святого, Господа Животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном равно поклоняемого и славимого, говорившего через пророков. Во единую Святую, Соборную и Апостольскую Церковь. Исповедую единое Крещение во оставление грехов. Ожидаю воскресения мертвых и жизни будущего века. Аминь.

Молитвы ко Христу и Богородице

Молитва владыки Антония Сурожского

Господи, без Тебя я жить не могу! Во мне властвует смерть, меня раздирают страсти, меня мучит моя смертность, меня клонит к земле, — однако во мне есть жизнь, есть голод, которые могут быть удовлетворены только Тобой!

Молитва св. Тихона Задонского

Иисусе, Сыне Божий, помилуй меня.

Будь жертвой за грехи мои!
Будь жизнью в смертности моей!
Будь отрадой в скорби моей!
Будь веселием в печали моей!
Будь избавлением в пленении моем!
Будь укреплением в слабости моей!
Будь светом помраченной душе моей!

мне стать достоянием лукавого,
но соделай меня рабом Сына Твоего
и достойным сосудом Всесвятого
Духа. Спаси меня, Всепетая, как
Сама Ты хочешь и знаешь; дай
мне прославить Тебя всей душой
и от всего сердца восклицать:

Радуйся, херувимская песнь,
песнопение ангелов!
Радуйся, мир и радость человеков!
Радуйся, рай сладчайший!
Радуйся, древо жизни!
Радуйся, стена верных, пристань
обуреваемых!
Радуйся, Адама воззвание!
Радуйся, Евы искупление!
Радуйся, источник благодати
и бессмертия!

Радуйся, запечатленный сосуд
Святого Духа!

Радуйся, божественный храм!

Радуйся, престол Господень!

Радуйся, Непорочная, сокрушившая
главу змия!

Радуйся, прибежище утружденных!

Радуйся, искупление от клятвы!

Радуйся, в Рожденном Тобою явившая
радость миру!

Радуйся, Матерь Христа, Сына Бога
живого, Которому подобает слава,
честь и поклонение, ныне и присно
и во веки веков. Аминь.